

Number 5443, Date 14 Dec 1986, and other publication details.

tin tức (News) with a large stylized title.

Editorial information: NGUYỄN-VĂN-CỬA, address, and subscription rates.

QUỐC-NGHIỆM: LÂM-VĂN-NGO 3, address, and contact information.

Subscription rates: 15000, 8500, 6500, 4000.

Quán quyền Toàn-quyền Silvestre dài một bữa tiệc cho các hội-viên ở Hội-đồng chánh-phủ.

News article about a banquet for Silvestre at the Municipal Council.



Quán quyền Toàn-quyền SILVESTRE.

Official list of members of the Municipal Council.

Official list of members of the Municipal Council (continued).

KẾT-QUẢ CUỘC TUYỂN-CỬ ĐẠI-BIỂU ANNAM ở THƯỜNG HỘI-ĐỒNG THỰC-DIA

Cử Bui-quang-Chiêu đăc-cử với 123 thăm

Ong Nguyễn-phân-Long chỉ có 76 lá

News article about the election results for Bui Quang Chiêu and others.

Trước khi kết thúc cuộc đại-pheá-khám ngày hôm nay...

Đầu của nhiều cử tri ở xa phụng bỏ thăm muốn làm phân sự...

Đầu của nhiều cử tri ở xa phụng bỏ thăm muốn làm phân sự (continued).

Cò Bài-Lao

News article about the 'Cò Bài-Lao' (Cockroach) issue.

CẨM TÀ CÁC CỬ-TRỊ

Trang-cử-tuyển-cử ngày 13 Decembre 1936 để chọn vị đại-biêu của dân Nam-Kỳ tại Pháp-quốc...

Quan Thông-soái DENAIN

bay đi Delat, và sẽ từ-giã Saigon bay đi Namvong-Vongcéc và Tân-giã-bà

News article about the departure of the military attaché Denain.

Số cử-tri: 271

85 người đi bỏ thăm: 260, 66 người đi bỏ thăm: 21.

CHỨC-NHỊỆM CỦA QUẢN-TRỊ GIỎU GILBERT

Lại thêm một bực đả-nữ xây đưàng vận-động trường ở Cantbo

News article about the appointment of Giau Gilbert and the school building.

Cò Bài-Lao

News article about the 'Cò Bài-Lao' (Cockroach) issue (continued).

CẨM TÀ CÁC CỬ-TRỊ

Trang-cử-tuyển-cử ngày 13 Decembre 1936 để chọn vị đại-biêu của dân Nam-Kỳ tại Pháp-quốc...

Một cuộc tranh-luân giữa hai ông Challaage và Romain Rolland

Có nên tin Hitler không?

News article about the debate between Challaage and Romain Rolland regarding Hitler.

Người ta thấy cuộc tranh-luân ở trong hai Ventrad, một từ lãn-báo Challaage và một từ lãn-báo Romain Rolland...

Ông Romain Rolland quyết rằng Hitler sẽ đi. Nhưng làm thế nào ông lại có thể biết rõ được một việc và trong cái sự như thế, luận lý là hoặc chúng ta không được đem một việc ra để xảy ra một cái là một sự có thể.

Ông Romain Rolland nói rằng Hitler sẽ đi. Nhưng làm thế nào ông lại có thể biết rõ được một việc và trong cái sự như thế, luận lý là hoặc chúng ta không được đem một việc ra để xảy ra một cái là một sự có thể.

Một lần cho tròn bốn già

Một già số-khánh bị đả-m chém và bị khất-nhượng

News article about a social gathering and a performance.

Ong Marquis sắp về Pháp

News article about the return of the Marquis to France.

Các số nhà-nước sẽ mở cửa từ 9 giờ 30 đến 12 giờ trưa

News article about the opening of government offices.

VI THỜI OÁN NAM XĐA

Ba người đánh một

News article about a fight between three people and one.

Châu Sơn ngày 8 Decembre, qua 4 giờ, ở làng Li-à-hoa, quận Khab-bi, hai Giadiên, có xảy ra một trận đánh rất kịch, mà người đánh một là ông Trương Văn...

Châu Sơn ngày 8 Decembre, qua 4 giờ, ở làng Li-à-hoa, quận Khab-bi, hai Giadiên, có xảy ra một trận đánh rất kịch, mà người đánh một là ông Trương Văn...

Một lần cho tròn bốn già

Một già số-khánh bị đả-m chém và bị khất-nhượng

News article about a social gathering and a performance.

Ong Marquis sắp về Pháp

News article about the return of the Marquis to France.

Các số nhà-nước sẽ mở cửa từ 9 giờ 30 đến 12 giờ trưa

News article about the opening of government offices.

CẨM TÀ CÁC CỬ-TRỊ

Trang-cử-tuyển-cử ngày 13 Decembre 1936 để chọn vị đại-biêu của dân Nam-Kỳ tại Pháp-quốc...



TIN trong nước



Ban đấu cờ bạc, sau đám chôn

SAIGON. - Tối hôm thứ năm rồi vào khoảng 10 giờ ở một căn nhà là nơi tại góc đại lộ Kitchner, sau buổi tiệc nhậu có một số người nhậu nhâm nhâm say đã bắt đầu chơi bài.

Thầy môn xen vào đánh một tay ban đấu đánh đôi bác để sau thầy thua một cục bạc đổng ra đét.

Bên quần tui Hân làm cái. Thầy cũng một đống bạc đổng ra đét.

Hân và Châu tay lái bại người mà giờ không lái. Hân bên rút một con dao nháy lên chém vào cổ thầy một đọt, rồi 2 anh em mới kéo nhau chạy mất.

Thầy đến bắt thua và liên lạc thầy vào nhà thường Charly cũu cũu.

Hiện nay Hân và Châu con cao bay xa chạy. Hôm rồi quan Bồi thẩm có về tận nhà thường Charly lấy lời khai của thầy.

Chăm mắt tiền tố bôn đôn

Cholon. - Vụ chống thầy Nguyễn-văn-Sanh ở đường Ohler trong Cholon có người mới đến ở tên Lê-văn-Tư được hơn 3 năm nay.

Hôm 10 Decembre rồi vợ M. Sanh có đi một số bạc 250 đổng trong túi sát, chính vợ M. Sanh giữ chìa khóa.

Rồi không rõ thì sao, số bạc ấy lại hay đi mất. Vợ chồng thầy Sanh nghi cho đặng ở cửa thấy cấp số bạc đó.

Nếu ra đi bà bị nhà chuyển bắt đưa Tư về kêu oan.

Thôi để rồi đây sẽ biết. Nhà tờ Tư cũng ăn đốn no ăn.

ĐỖ XEM TIÊU THUYẾT
Năm Sương
Gỏi Vặt
Hoi tưong 8

NAMKY

An trộm viện nhà

Tân-dinh. - Trong đám từ năm tuần rồi, vào khoảng 3 giờ, dân sự ở xóm Tân-dinh đang nghe nhạc, bỗng có tiếng la: An trộm! làm cho ai đi đâu cũng phải giật mình.

Quán gần vào tiệm 2 chủ khách nói trên, hôm gặp đợ đét và 1 số bạc hiện là 5p.

Và người ta hết sợ lấy làm lạ, tại một cơn hề: sức đống đống dân sự, la kêu cứu, ai đi đâu cũng có không thấy có chủ cái chủ búp náo lại biết.

Giết chết tình nhân rồi đi tự tử

Biên hòa. - Chén nhứt rồi vào khoảng 2 giờ đặng, trong lúc dân sự đang ngon giấc bỗng có tiếng trống ô gõ liên tiếp.

Một cái của một người đàn bà M, và một cái của một viên chức tây hư thì.

Trong cái nhà trước, người đàn bà M bị chặt phà nửa thân mình rồi đi chết.

Thao lời người lân cận thuật lại thì người đàn bà M bị tình nhân giết rồi dìm chết.

Quanh già quên Lê-thành trong hay thì liên hệ trả, và phải người đi tìm hung thủ.

Khi đi cách chỗ nhà chầy chừng 500 thước thì gặp người đàn bà M, số đó bị sơ đi tay thối vàng xiết chặt, chết đã tay bao giờ.

Ông và Nhữ-gô ở trong hàng xóm đén.

Ông và Nhữ-gô ở trong hàng xóm, giá 2.000. Ông và Nhữ-gô ở trong hàng xóm, giá 1.400. (Đai-ly M. Trân, Meilleur prix à Sakso).

Già sanh lại

Saotrang. - Ông lão Quách V. tuổi đã 80 rồi vậy mà ông còn sanh lại, mới lạ chứ.

Lão An ở với thỉ Phương mấy chục năm nay, có son trai, có con gái, có cháu nội, cháu ngoại đều có đủ, ở làng ông được tiếng là một gia đình hạnh phúc.

Người ta thấy số 2 người Huệ-không đặng đời theo kẻ trộm, nhưng hoai công, vì kẻ trộm đã chạy xa lắc, quẹo về đường Paul Ber.

Quán gần vào tiệm 2 chủ khách nói trên, hôm gặp đợ đét và 1 số bạc hiện là 5p.

Hôm rồi đây họ Phương qua thăm chồng, vừa bước về khỏi cửa, thì lấy làm lạ, sao có con mọt đóm mà nó lại mất ngôi ăn cơm chung một mâm với chồng mình.

Tôi chẳng há hay được, đầu giả chớ há công, không dân cớ tư gia đặng, nên há chạy trở về nhà, là tôi chưa rồi người nào giật chết ông bà, vợ mới ông Quách cũng không vào, chầy ra chửi lại, rồi lại đặng áp chầu đầu, hai ông lão Quách không biết phải sanh anh ai.

Kể hàng xóm chạy tới can thiệp vào, bắt cả 3 đem về công-sở giam lại, và đưa luôn ra bệnh lý.

Khăn đen suit-đen NGUYỄN-VĂN-SỐP

Đường Lê-thành trong hay thì liên hệ trả, và phải người đi tìm hung thủ. Khi đi cách chỗ nhà chầy chừng 500 thước thì gặp người đàn bà M, số đó bị sơ đi tay thối vàng xiết chặt, chết đã tay bao giờ.

Một tờ báo chuyên môn về kinh-tế mà được nhiều tay-tác-hoàng hù-tại chủ-tương như tờ báo Nóng-công-Thương thì không có tờ báo nào có giá-tư hơn nữa.

Đường Lê-thành trong hay thì liên hệ trả, và phải người đi tìm hung thủ. Khi đi cách chỗ nhà chầy chừng 500 thước thì gặp người đàn bà M, số đó bị sơ đi tay thối vàng xiết chặt, chết đã tay bao giờ.

Công anh em Hội-viên A.M.E.I.C.I.C.

Cũng như thường năm trong ban trị-sự, có người ra đặng Anh Em Hội-Viên về khaoh khaoh loan. Vày, đầu năm tới đây, fer Janvier 1937. Ban trị-sự sẽ bắt đầu đặng tại hội-quán N-46 rue Mac-Mahon. Anh em ai muốn học xin mua mạt giờ cho biết, trước ngày 31 Decembre 1936 đặng Ban trị-sự tiện bề sắp đặng.

Dạp tới
SỮI GỖ-XOÀI
(THỦ-ĐỨC)
= cho mướn =
do nơi bôn-báo

Người ngồi trong ghế phở-tôi đợi khân Tài đến thăm

Thức ăn người mua có tâm giựt số, rồi khoean tay ngồi đợi chờ số đợc. Cái tay thì bờ bờ chôn chết mà thái Tài cũng chưa đợc. Phải chỉ những vị ý hiên đợc, thì Tài, khi đi đến tay đợc, số số đợc, số ý làm việc, rồi ra công họ tại lực, thì tay công việc số.

Kể hàng xóm chạy tới can thiệp vào, bắt cả 3 đem về công-sở giam lại, và đưa luôn ra bệnh lý.

Một tờ báo chuyên môn về kinh-tế mà được nhiều tay-tác-hoàng hù-tại chủ-tương như tờ báo Nóng-công-Thương thì không có tờ báo nào có giá-tư hơn nữa.

Đường Lê-thành trong hay thì liên hệ trả, và phải người đi tìm hung thủ. Khi đi cách chỗ nhà chầy chừng 500 thước thì gặp người đàn bà M, số đó bị sơ đi tay thối vàng xiết chặt, chết đã tay bao giờ.

Một tờ báo chuyên môn về kinh-tế mà được nhiều tay-tác-hoàng hù-tại chủ-tương như tờ báo Nóng-công-Thương thì không có tờ báo nào có giá-tư hơn nữa.

Đường Lê-thành trong hay thì liên hệ trả, và phải người đi tìm hung thủ. Khi đi cách chỗ nhà chầy chừng 500 thước thì gặp người đàn bà M, số đó bị sơ đi tay thối vàng xiết chặt, chết đã tay bao giờ.

Một tờ báo chuyên môn về kinh-tế mà được nhiều tay-tác-hoàng hù-tại chủ-tương như tờ báo Nóng-công-Thương thì không có tờ báo nào có giá-tư hơn nữa.

Đường Lê-thành trong hay thì liên hệ trả, và phải người đi tìm hung thủ. Khi đi cách chỗ nhà chầy chừng 500 thước thì gặp người đàn bà M, số đó bị sơ đi tay thối vàng xiết chặt, chết đã tay bao giờ.

TỔNG-ĐẠI-LY nhà thuốc NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG
ở tại Cholon đường Tông-Độc-Phường số 2, mới khai trương
ĐẠI HI-SANH 30 NGÀY
Va phụ tặng được phẩm cho quý khách vào mùa thuốc

Thuốc men thì dễ mà trị bệnh nhưng có nhiều khi trị bệnh không được thì phải dùng thuốc. Thuốc men thì dễ mà trị bệnh nhưng có nhiều khi trị bệnh không được thì phải dùng thuốc.

Nhà này mở cửa để phục vụ cho quý khách vào mùa thuốc. Nhà này mở cửa để phục vụ cho quý khách vào mùa thuốc.

Đường Lê-thành trong hay thì liên hệ trả, và phải người đi tìm hung thủ. Khi đi cách chỗ nhà chầy chừng 500 thước thì gặp người đàn bà M, số đó bị sơ đi tay thối vàng xiết chặt, chết đã tay bao giờ.

Một tờ báo chuyên môn về kinh-tế mà được nhiều tay-tác-hoàng hù-tại chủ-tương như tờ báo Nóng-công-Thương thì không có tờ báo nào có giá-tư hơn nữa.

Đường Lê-thành trong hay thì liên hệ trả, và phải người đi tìm hung thủ. Khi đi cách chỗ nhà chầy chừng 500 thước thì gặp người đàn bà M, số đó bị sơ đi tay thối vàng xiết chặt, chết đã tay bao giờ.

Một tờ báo chuyên môn về kinh-tế mà được nhiều tay-tác-hoàng hù-tại chủ-tương như tờ báo Nóng-công-Thương thì không có tờ báo nào có giá-tư hơn nữa.

Đường Lê-thành trong hay thì liên hệ trả, và phải người đi tìm hung thủ. Khi đi cách chỗ nhà chầy chừng 500 thước thì gặp người đàn bà M, số đó bị sơ đi tay thối vàng xiết chặt, chết đã tay bao giờ.

Một tờ báo chuyên môn về kinh-tế mà được nhiều tay-tác-hoàng hù-tại chủ-tương như tờ báo Nóng-công-Thương thì không có tờ báo nào có giá-tư hơn nữa.

CLINIQUE MÉDICALE
Góc đường Mayer và Albert 1^{er}, tại DAKAO (Saigon)
Telephone n° 255
DOCTEUR **PHAN-TẤN-THIỆT**

Docteur PHAN-TẤN-THIỆT. Ancien médecin attaché aux services de D'Annam-Vietnam créée par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte antivenéreuse.

PIERRE RUSSEL
A Chi-hoa près de Saigon
nhà chuyên-môn dạy cách chế biến bánh nướng Paop của nhà làm-bề.

PENSIONNAT HUYNH-KHƯƠNG-NINH (SAIGON)
Trường dạy học sinh đờ các lớp từ lớp Enfantin đến lớp 4^e Année.
Lớp 4^e Année có thầy Cô-như Langg dạy.
HUYNH-KHƯƠNG-NINH

CỦA AN
Thức ăn ngon mà rẻ. Thức ăn ngon mà rẻ. Thức ăn ngon mà rẻ. Thức ăn ngon mà rẻ.

HUYNH-KHƯƠNG-NINH (SAIGON)
Trường dạy học sinh đờ các lớp từ lớp Enfantin đến lớp 4^e Année.
Lớp 4^e Année có thầy Cô-như Langg dạy.
HUYNH-KHƯƠNG-NINH

Lundi 14-12-36 - TIÊU-THUYẾT - số 479
Hỏa tiều Hồng-liên-tự
Hỏa tiều Hồng-liên-tự
Hỏa tiều Hồng-liên-tự
Hỏa tiều Hồng-liên-tự
Hỏa tiều Hồng-liên-tự
Hỏa tiều Hồng-liên-tự

Đường Lê-thành trong hay thì liên hệ trả, và phải người đi tìm hung thủ. Khi đi cách chỗ nhà chầy chừng 500 thước thì gặp người đàn bà M, số đó bị sơ đi tay thối vàng xiết chặt, chết đã tay bao giờ.

Đường Lê-thành trong hay thì liên hệ trả, và phải người đi tìm hung thủ. Khi đi cách chỗ nhà chầy chừng 500 thước thì gặp người đàn bà M, số đó bị sơ đi tay thối vàng xiết chặt, chết đã tay bao giờ.

Đường Lê-thành trong hay thì liên hệ trả, và phải người đi tìm hung thủ. Khi đi cách chỗ nhà chầy chừng 500 thước thì gặp người đàn bà M, số đó bị sơ đi tay thối vàng xiết chặt, chết đã tay bao giờ.

Đường Lê-thành trong hay thì liên hệ trả, và phải người đi tìm hung thủ. Khi đi cách chỗ nhà chầy chừng 500 thước thì gặp người đàn bà M, số đó bị sơ đi tay thối vàng xiết chặt, chết đã tay bao giờ.



Hy vãn trở lại dùng
Crème SIMON

Phụ nữ đều ưa dùng Crème SIMON vì nó có hiệu lực cho da tươi mát hơn...
Nhiều người vì nó làm cho làn da mịn màng...
Hết rồi lại công trở lại dùng Crème SIMON...

CREME SIMON

Chỉ một lát mà da của bạn sẽ tươi mát như làn da của trẻ em...
Thêm chút nữa, da bạn sẽ mịn màng hơn...

CREME SIMON M.A.T.

(Mats, Active, Cosmetics)

Chỉ một lát mà da của bạn sẽ tươi mát như làn da của trẻ em...
Thêm chút nữa, da bạn sẽ mịn màng hơn...

NHÂN QUYỀN SẮC ĐẸP CỦA MỸ...

Xa-hội, trường-thiên, tiêu-thuyết

CÔ GÁI QUÊ

Tác giả: Phạm-hằng-Sơn

(Tếp theo)

— Tôi vô phước vì sanh nhầm chỗ nghèo nàn, chỉ lo giúp đỡ cho cha mẹ thôi. Học không được, tôi cũng học mình lắm.

Câu chuyện lời dạy hình như muốn dứt, bỗng có một đoàn học dám cười đi qua. Huệ gọi Sĩ và chi.

— Kìa đám cười đầy phải không cậu?

— Phải, đám cười. Hình như đám cười ấy chỉ về chỗ bé, mà đó đâu lại đầy cười về sẽ.

Sĩ không nói, nhìn Huệ mỉm cười. Đường như hiểu ý Huệ thì thường bên mình lại để dành lời.

— Cậu sao chưa cười gì? — Tôi còn nhỏ quá, nên chưa định gì cả? — Cậu được bao nhiêu tuổi?

— Tôi mới có hai mươi một tuổi thôi.

Huế ngạc nhiên nhìn Sĩ — Tôi tưởng lời lớn hơn cậu, nào để...

— Vậy dĩ được bao nhiêu? — Tôi mới có mười chín tuổi.

Sĩ dậm vào Huệ có ý xem trọng. — Tôi tưởng dĩ đã quá hai mươi rồi chứ. Mà dù ai nào mới thấy dĩ, thì người ta cũng cho dĩ 22 hoặc 23 tuổi là dĩ.

Huế buồn rầu: — Phải! Tôi tuy chưa đầy đôi mươi, nhưng cậu nghĩ coi, tâm thần của tôi, đã đời phen phong-lần truy-lục, tôi đâu còn giữ được hơi xuân sắc của tôi.

Tổ đầu thương hai. Sĩ thở dài: — Đòi là một không-khí đầy-dầy những bụi bặm.

Lâm người ở trong dĩ sao tránh khỏi những vết oằn-oằn của phong-lần?

Đường như Sĩ đã động đến lời thương lòng của Huệ, nên nâng bàn-giữ chân nân. Rồi không muốn đầu cúi nữa, liền nâng nân mới tô lai-lịch dưới đầu cho Sĩ nghe, nâng lên.

— Ở đời làm sao khỏi bị phong trần lâm-lập, những đường như con Táo khẹo đa-đoan, nên tiếng phen zô tới vào biết bao nhiêu sự chua cay đau khổ.

Đau đớn lắm cậu à! Trước kia tôi còn như trong cảnh mây. Ngày nay đôi mắt tôi đã mở bừng thì tôi được thấy, trước kia tôi có cái sắc đẹp. Nhưng bây giờ chỉ có cái sắc đẹp của tôi mà bị người đời gạt-gầm lừa-dối.

Bụi đời họ đem cái dĩ-tinh mà phình-phờ tôi. Đến khi tôi đã là một cái hoa, rồi cảnh phai nhụy rồi, cái sắc đẹp của tôi không còn mãnh-lực để làm cho họ yêu được nữa, thì tôi phải bị lũn-bỏ.

Rồi vì hoàng-cảnh khó khăn, cho nên tôi mới đi bước trên đường truy-lục. Tôi xin chỉ thật cùng cậu: vì hiểu, nên mới đem thân

BASTOS
Thuốc bảo hộ của xứ ALGERIE
Chim một gói
Nên quý thật là chọn dĩ-tinh thì không cần giai cấp. Chỉ quý nhau bằng lý-lưỡng hữu nhau bằng trái tim, là đủ. Nếu có một cái tâm-trí chính đáng mà suy xét cho tận-lường, thì sẽ thấy tiền-bạc như bột nước, cái sắc đẹp theo thời-gian mà phất lượn phất. Chỉ có lý-lưỡng không bao giờ hao mòn, mà trái-tim không bao giờ xao-lãng càng lâu càng sắc. Dĩ-tinh chơn-thật nên càng xa nhau thì càng thấy sự cao-lượng đối với nhau. Mà nếu hoài-vọng ao-ước cho được gần nhau, thì ta đâu còn được cái dĩ-tinh trong sạch.



Chim một gói

5 chim một gói

Kính Pháp-Moa
Soan-giá Đa-an-trung. Có một việc là soạn tất cả họ...
Hóa phân ra 27 bài kỳ hoa, trước giờ giải về Sĩ-tài binh và Phát-thừa. Theo đại-kính Pháp-Moa, họ sẽ ra công tu tập, làm lành thì sẽ có ngày trở thành Chánh-quá. Làm một việc như Phật là cần cố gắng đi giải-thoan xưa khi đã trở lại cứu đời. Quyền kính Pháp-Moa của ông Đào-Trung-Côn dịch rất có công phu. Lại có kế bằng tài lực, bắt buộc người tham-tu. Trọn bộ hải cứu là 200 cuốn, giá \$100.
Ở xa gọi mua: gửi \$125.
Đó như vậy: M. ĐOÀN-TRUNG-CÔN, 16 rue Lamotte - Saigon

MỸ NEON VIỆN
SỬA SẮC ĐẸP
DẠY TRÒ TIỆT
SẢN SỌC BÀN
TAY BÀN CHỜN
TẮM BANG CHẤT
PARAFFINE
CAHIER D'OPÉ au Mỹ Neôn VITA KLYTTA
37, Place Vendôme, Paris
Thư quí mà quí cô!

HÀNG BẢO-KẾ
LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD
Ông Broy-LANDRY
Lâm Đại-lý - 17, Place du Théâtre, 17 - Saigon
Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-hơi, nhà cưa, phổ và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Chợ-lớn hoặc ở trong Lục-tinh mà chịu bảo-kế với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro hư hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ và vô công. Xin anh em lưu-ý.

TRƯỜNG HỌC NGHỀ MÁY VÀ ĐIỆN
06-08 rue Lagrandière - SAIGON
Téléphone: 20425
Directeur: TRINH-HUNG-NGÔ
TỰU TẬP ĐỒNG NGÀY 31 AOUT 1938
do M. HỒ-ĐẮC-CHUNG, Mécanicien diplômé
do F. E. I. M. dạy

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG
Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Ngày lập năm 1927
Địa-địa: 1A-36, đường Praterin, Saigon
R. S. Saigon n. 04

Đội trưởng:	CREDITANA-SAIGON	Đội trưởng nói:	SAIGON - 21.320
Đội phó:	SAIGON	Đội phó nói:	SAIGON

BỘ TRƯỞNG BAN LẬP DỰ VÀ CỔ VẤN:
Chủ tịch trưởng: M. NHƯ-DINH-KHIEM
Phó chủ tịch trưởng: M. TR. H. T. ANH - T. ANH
Tổ tịch trưởng: B. MAILLE - M. BARBODAUDIER
Đội trưởng: M. LEUNG L. PHAT-AN
Đội phó: M. B. VAN-LANG, M. NGUYEN-VAN-THINH, M. TR. VAN-SON, M. TR. VAN-LAM, M. T. VAN-DINH-THAO, NGUYEN-VAN-LICH

BỘ TRƯỞNG BAN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ:
Chủ tịch trưởng: M. TR. QUANG-TAN-VI
Đội phó: M. NGUYEN-TAN-VAN
Đội trưởng: M. D. QUANG-CHEI
Đội phó: M. D. VAN-P. BAN, M. H. H. NG. TRUNG-VINH, M. Alexis THAI T. LIN, T. QUANG-VI, M. Paul Le VAN-SUNG

Một ít thuốc PINKES PINKES...
Thuốc PINKES PINKES là một thuốc thảo mộc để chữa bệnh tiểu-đái, bệnh bạch-đái, bệnh chàm-đái, bệnh da-đái...
Thuốc PINKES PINKES bán tại khắp các bang báo-chất tây.

TAI SAO phải chừa chừa trong máy in, sao không dùng một "DIPLORYL" thay thuốc...
BỆNH LAU...
Thuốc PINKES PINKES bán tại khắp các bang báo-chất tây.

HAI ĐÊM HÁT ĐẶC-BIỆT Ở VINH-YEN

Gánh hát «Thằng-lạc-Đài» diễn về kịch lịch-sử

TRẦN-THỊ KIM-DUNG thủ-tuyệt Thuận-Tôn của Mai-Son.

Trần-thị Kim Dung là một trong liệt-nữ của nhà Trần. Lịch sử quan do đó Trần-trị-quy-Cơ... Trong thời kỳ giặc già nở lên...

6 Decembre 1936, gánh hát «Thằng-lạc-Đài» đã diễn tại Vinh-yen. Tâm giác bắt đầu cảm mãn...

Một bực học do Phạm sư-ôn khởi xướng giải loạn, phá kinh-thành, Hoàng-thị Thuận-Tôn, một minh chấy trốn...

Một về kịch mà những tình cảm phức tạp lẫn với những điều uẩn khúc của đầy lòng, gánh hát «Thằng-lạc-Đài» đã diễn được một cách rất đẹp khen.

Kép đôi sắp vai Thuận-Tôn đã làm cho khán quan mừng, giận, vui buồn và tức ra về còn hồi hộp, thương cảm.

Kim-Dung diễn như Trần còn đáng khen hơn «Nguyệt-quân nước Tàu».

Mà về sau... Công vì một chủ trương thiết nạn đánh bị-sanh một đời đẹp để về vang.

Kết-quả cuộc đua ngựa

Chúa nhật 13 Decembre 1936

Table with columns: ĐỘ THỜI NHẤT, PHÂN THƯỜNG CACTUS, Feslan, Golep II, etc.

Table with columns: ĐỘ THỜI NHAI, PHÂN THƯỜNG HIMALAYA, La-Son, etc.

Table with columns: ĐỘ THỜI BA, PHÂN THƯỜNG CAILLARD, Hoyah-Leng, etc.

Table with columns: ĐỘ THỜI TƯ, PHÂN THƯỜNG VILLAGES, Ngoc-Toach, etc.

Table with columns: ĐỘ THỜI NĂM, PHÂN THƯỜNG CONSTANTINE, Pieuere, etc.

Table with columns: ĐỘ THỜI SÁU, PHÂN THƯỜNG VIRGINIE, Bhang-Vang, etc.

Table with columns: ĐỘ THỜI BẢY, PHÂN THƯỜNG SLOSS, Hoi-Ho, etc.

Table with columns: DOUBLE-EVENT, Ngoc-Thach sư Bàng-Vang 15380, etc.

Table with columns: Kép đôi sắp vai Thuận-Tôn, Ngoc-Thach x Hong x Son 496350, etc.

Table with columns: ĐỘ THỜI NHẤT, PHÂN THƯỜNG CACTUS, Feslan, Golep II, etc.

Độc báo mà không đọc ở Nông-công-Thương chưa phải là người biết đọc!

đồng một cách tài-tình làm cho ông chông phải tâm tặc khen ngợi là một nhà nghệ-thuật khôn khéo không kém chi những tài-tử trong những phim Âu.

Lệ nghi ở các trường-học Namkỳ

Theo nghi-định của quan Thống-Đốc Namkỳ ngày 11 Decembre 1936...

Table with columns: Ngày, Thời gian, Trường học, etc.

TRONG CÔNG-BAO PHÁP Tuổi hỡi hưu của các quan Thủ - Hiến

Vừa rồi công báo Pháp có đăng một đạo luật ngày 19 Aout...

Tin buồn: Chúng tôi mới hay một tin buồn rằng ông bạn: Vô-công-Nam andra.

Ông bạn Vô-công-Nam andra, là một Principal hưu-viện de la Région Saigon - Obolon.

Ông bạn Vô-công-Nam andra, là một Principal hưu-viện de la Région Saigon - Obolon.

Ông bạn Vô-công-Nam andra, là một Principal hưu-viện de la Région Saigon - Obolon.

Ông bạn Vô-công-Nam andra, là một Principal hưu-viện de la Région Saigon - Obolon.

Ông bạn Vô-công-Nam andra, là một Principal hưu-viện de la Région Saigon - Obolon.

Ông bạn Vô-công-Nam andra, là một Principal hưu-viện de la Région Saigon - Obolon.

Ông bạn Vô-công-Nam andra, là một Principal hưu-viện de la Région Saigon - Obolon.

Ông bạn Vô-công-Nam andra, là một Principal hưu-viện de la Région Saigon - Obolon.

Ông bạn Vô-công-Nam andra, là một Principal hưu-viện de la Région Saigon - Obolon.

Ông bạn Vô-công-Nam andra, là một Principal hưu-viện de la Région Saigon - Obolon.

Ông bạn Vô-công-Nam andra, là một Principal hưu-viện de la Région Saigon - Obolon.

Ông bạn Vô-công-Nam andra, là một Principal hưu-viện de la Région Saigon - Obolon.

Ông bạn Vô-công-Nam andra, là một Principal hưu-viện de la Région Saigon - Obolon.

Ông bạn Vô-công-Nam andra, là một Principal hưu-viện de la Région Saigon - Obolon.

TIN VĂN

— Các cô An-trai cerises trong rạp chiếu bóng không 7 người me...

— Không đầu lổm, con khỉ học cơ như chó nhai trong rạp, con nhái trên sân người ngồi kè cún con.

— Trong một quán rượu hai nhà tài tử mới chuyên nhau... Tài hời các chỉ giông hát của tôi 2 triệu quan, một anh kép hát mới.

— Theo đó đầu me anh có đó: nhkép hát khác từ lại!

— Với vậy này me - rap hát 49 đợc sống một cách vững chãi, mà không có bị một mùa thất niên ho!

— Trời đổ mưa thì nước này làm cho kẻ khời nước đầu.

— Bối lúc tôi 32 tuổi, một bà già nhấc lái cho chúng tôi nghẹn ngào...

— Có một ngày kia, tôi đi dự một buổi hội họp của các bà có chồng trong ban 10 chức hội từ 20.

— Tôi không có quen được ai hết, về các bà kia, cũng không có ai quen được tôi.

— Tôi chấp khải hôn, bà họ trưởng đợc đợc đem tôi ra về với tôi.

— Theo lời khai của hai đảng, quan Tân liên xướng theo chủ lý đi, và người ta cũng lấy làm một người đờn bà qui cho kẻ học phong.

— Theo đó đầu me anh có đó: nhkép hát khác từ lại!

— Theo đó đầu me anh có đó: nhkép hát khác từ lại!

— Theo đó đầu me anh có đó: nhkép hát khác từ lại!

— Theo đó đầu me anh có đó: nhkép hát khác từ lại!

— Theo đó đầu me anh có đó: nhkép hát khác từ lại!

— Theo đó đầu me anh có đó: nhkép hát khác từ lại!

— Theo đó đầu me anh có đó: nhkép hát khác từ lại!

— Theo đó đầu me anh có đó: nhkép hát khác từ lại!

— Theo đó đầu me anh có đó: nhkép hát khác từ lại!

— Theo đó đầu me anh có đó: nhkép hát khác từ lại!

— Theo đó đầu me anh có đó: nhkép hát khác từ lại!

— Theo đó đầu me anh có đó: nhkép hát khác từ lại!

— Theo đó đầu me anh có đó: nhkép hát khác từ lại!

— Theo đó đầu me anh có đó: nhkép hát khác từ lại!

TAI VƯỜN ÔNG THƯỢNG

HỘI-GHỌ' CỜ BÀI-LAO

TỪ 9 ĐẾN 17 JANUARY 1937

Large decorative footer text.